LUAÄN BOÀ-TAÙT BAÛN SINH MAN

# QUYEÅN 6

Coõi roäng nhö bieån, khoâng trí khoù doø. An truï thích hôïp, khoâng theo doøng thaùc. Laø nôi chuùng sinh khoâng ngöôøi thöông daãn, huûy hoaïi boá thí, ngoân luaän quaáy caøn. Tòch tónh (nhaän ra tính chaát) khoâng thaät, phaùt trieån tu nhaân. Ñuû söùc ñaûm ñang, chuyeån bieán voâ taän. Khoâng nhaân khoâng thaät (laø goác cuûa) si meâ, nghieäp döõ. Ñaït (quaû) baùo thaéng dieäu, hình töôùng ñuû loaïi. Xöù khoâng yeân tónh, laøm sao giaùo hoùa? Laø choán thanh tònh toät baäc, khoù saùnh. Boà-taùt dieäu duïng toái thaéng, taïo taùc chi phaàn voâ taän. Thanh tònh cuùng döôøng, tuøy thuaän ñaøn phaùp. Trì chuù bí maät, theo ñuùng pheùp taéc. Chuùng sinh döùt khoå, ba nghieäp thanh tònh. Tu haïnh voâ töôùng, khoâng chaáp vaên töï. Roõ phaùp voâ ngaõ, thanh tònh an nhieân. Trí tueä taêng tröôûng, soi saùng tö duy, taâm yù thoâng toû, döùt moïi hyù luaän. Löïc duïng khoâng ñaït, phöôùc tu chaúng gaéng. Ñoùi khaùt troùi buoäc, ñaûo ñieân töï taùnh. Laø choán chaáp ngaõ, phaûi coá xa lìa. Phöôùc ñöùc thuø thaéng, töø nhaân sinh khôûi. Theå tính nhaân duyeân, tai hoïa chaúng sinh. Bæ thöû khoâng giaûm, chaáp ngaõ caøng taêng. Phieàn naõo ñaõ saïch, luaân hoài töï lìa. Goác reã ñaõ chaët, caønh ngoïn ngaõ theo. Doøng thaùc taïo nghieäp heát nôi sinh truï. Laø choán phaùt khôûi ngoân thuyeát roäng khaép. Ñaït ñöôïc saéc töôùng tònh dieäu thuø thaéng. Nghieäp döõ bieán chuyeån khoù theå döï löôøng. Quan saùt chaân thöïc, lìa moïi hö aûo, laø choán toû ngoä sinh nhaân hyû thoï. Taïo döïng phaùp ñaøn trong laønh ñaùng quyù. Hình töôùng chaân thaät (khieán cho baäc) vöông giaû sinh thieän. Hoùa ñoä chuyeån bieán toån haïi khoâng döøng. Tuøy thuaän thích hôïp, an laïc döùt maïn. Saéc töôùng töôi saùng nhö theá ít coù. Giaùo phaùp quyù giaù giöõ gìn khoâng maát. Tinh tuù quaàn tuï chieáu saùng muoân nôi. Nghieäp ñaïo chuyeån bieán, nghieäp döõ giaûm bôùt. Doác tu thanh tònh theo lôøi Phaät daïy. Haønh töôùng doøng thaùc, khoâng nhaân dung boài. Nghóa lyù hieåu bieát, phieàn naõo nhö bieån. Si ñoän hyù luaän, nhieãu loaïn khoù döøng. Hoùa ñoä nhö vaäy, laâu daøi voâ taän. Vaät duïng taïo ra, boá thí ngheøo ñoùi. Nôi ôû tòch tónh, keû xaáu khoâng gaàn, laø choán thanh tònh, thieän dieäu roát raùo. Trí tueä thoâng toû, döùt moïi buoäc raøng. Tuøy duyeân thuaän hôïp tu haïnh Thaäp thieän. Chaâu baùu nhaân aùi xöù xöù hieän baøy. Löïc nhaân voâ taän, caùc phaùp hoøa hôïp. Taâm tuøy töï taùnh, phaùt sinh gaén boù, laø choán nguoàn saùng caên baûn phaùt sinh. Hình saéc vieân maõn, xa gaàn hieän ñuû. Y baùo, Chaùnh baùo, töôùng maïo phaùt sinh saéc töôùng vieân maõn. Coõi trôøi trang nghieâm, nöông giaùo phaùp tu. Lìa boû phaùp taø, tin leõ nhaân quaû. Nöông töïa baïn laønh, tu taäp troïn veïn, döùt nghieäp luaân löu, yù nghóa laø vaäy.

# Boà-taùt boá thí, Toân giaû Trang Nghieâm hoä quoác baûn sinh quaûng dieãn nghóa thöù möôøi boán.

Giöõ giôùi tu haønh tinh taán khoâng giaûm. Ngaøy ñeâm chuyeân trì, thanh tònh baát thoaùi.

Choã goïi tuøy thuaän laø thaáu ñaït lôøi Boà-taùt chæ daïy.

Theá naøo laø haønh töôùng hôïp phaàn?

Giaùo phaùp Ñaïi thöøa, maãu möïc tu haønh. An truï tòch tónh, lìa moïi sôï haõi. Chöôùng ngaïi chaúng neà, taâm khoâng thoaùi chuyeån. Caû moïi thanh saéc ñeàu khoâng tham ñaém. Töï löïc thích öùng, haïnh khoâng thay ñoåi. Nhaän ra voïng töôûng, tu taäp nghóa lôïi. Xöù sôû tuøy thuaän, coõi nhaân an laïc, hoøa hôïp ñích thöïc. Nôi choán thanh tònh, taïo taùc nghieäp haønh. Coõi aáy nhö

vaäy (laø) thaáu ñaït cuøng taän. Caùc phaùp si ñoän: caên, tuøy phieàn naõo, troùi buoäc chuùng sinh nhö loaøi ñoäc döôïc. Neân phaûi tu haønh ñaït ñeán giaûi thoaùt.

Baäc ñaïi höõu tình tu taäp caùc töôùng.

Theá naøo laø tuøy thuaän höôùng tôùi thaéng nghóa, coù theå döùt tröø moïi caáu nhieãm?

Khoâng haønh boá thí, theo phaùp si ñoän, ñích thò laø nhaân cuûa kieáp luaân hoài. Lìa moïi sôï haõi, döùt töôùng kieâu maïn, roõ nghóa thanh tònh, toái thöôïng toät cuøng. Ngoân ngöõ phaùt sinh, quyeát rôøi saùu neûo, laø nôi chuùng sinh tu haïnh boá thí. Hình töôùng phöôùc ñöùc tuøy taâm phaùt sinh, nhö con nöông meï, ñöôïc töôùng quyù giaù, laø choán tòch tónh, quaû baùo thuø dieäu, thanh tònh ñaùng yeâu, do nhaân töø tröôùc. Taïo taùc mong ñaït hình töôùng nhö vaäy. Chi phaàn bình ñaúng, phaùt khôûi hoøa hôïp. Tu haïnh boá thí, thöïc haønh laøm goác. Haêm hôû tuøy thuaän, tu taïo töôùng nhaân. Phaùt khôûi boá thí, thanh tònh toät baäc. Taêng tröôûng toät cuøng, söùc ñuû thi thoá. Xa lìa taùnh nhieãm, voïng töôûng, troùi buoäc. Taïo taùc hoøa hôïp, nghóa lôïi tònh dieäu. Duõng maõnh döùt moïi haønh töôùng doøng khaùc. Laø coõi Boà-taùt hieän baøy dieäu duïng. Haønh hoùa nhö vaäy thuø thaéng vieân maõn. Hình töôùng trang nghieâm, chuùng sinh kính yeâu. Haønh ñoäng töï taïi thieân truï thuaän hôïp. Töø bi daãn daét taát caû chuùng loaïi. Taïo taùc tòch tónh, nghóa lôïi thuø thaéng. Laïi phaûi xua moïi si ñoän, ñaûo ñieân. Phieàn naõo vaây buûa, ñaâu phaûi moät nôi. Caâu keát, bieán chuyeån, huûy hoaïi phaùp thieän. Giaùo hoùa (haïng chuùng sinh) si meâ, aùm muoäi nhö theá. Laïi neân xa lìa moïi thöù phieàn naõo cuøng bao taùc haïi cuûa chuùng. An truï kheá hôïp, coâng naêng tu hoïc. Chöôùng ngaïi khoâng sinh, phaùp nhieãm töï döøng.

Theá naøo laø aân meï hieàn nuoâi döôõng?

Xa lìa kinh sôï, ñaït coõi trong laønh. Neân thu Thaäp thieän, thöông yeâu cöùu vôùt. Bình ñaúng khoâng leäch. Khaép coõi, khaép thôøi thöïc haønh aùi ngöõ. Tö duy ñuùng neûo, khoâng theo voïng nhieãm. Vöông giaû nhö trôøi, möa nhuaàn ñuùng tieát. Laø choán thuaän hôïp, höõu caàu taát öùng. Baøy bieän cuùng döôøng, phöôùc ñöôïc lôùn lao. Chaùnh phaùp thanh tònh, trôøi roàng phuïng kính. Ñuû söùc tuøy thuaän, hoøa hôïp nhö maät. Hình töôùng chi phaàn, tòch tónh nhö coõi khoâng, taâm yù thoâng toû. Ngoân ngöõ caên baûn dieãn ñaït nhö theá. Voïng töôûng giuõ saïch, höông khí xa bay. Hyù luaän laëng döøng, döùt tröø töôùng nhieãm. Tu töôùng thaéng nghóa taän cuøng laø vaäy. Nhö maây che khaép, löïc duïng caên baûn, töï taùnh hieän baøy moïi veû phöôùc baùo. Chuûng loaïi taêng theâm, xa lìa ñoùi khaùt. Ngoân ngöõ giaûi thoaùt, tòch nhieân xa lìa. Höông khí toûa lan, muoân ngaøn hình traïng, truøm khaép hö khoâng, taän cuøng caùc neûo. Thoï duïng quaû baùo, chaân thaät sung maõn. Lôùp lôùp si meâ tröø dieät chaúng sinh. Taïo nhaân vi dieäu, roõ nghóa giaùo hoùa. Doøng thaùc ñieân ñaûo, si ñoän troùi buoäc. Voâ minh voïng ñoäng chuyeån bieán thaønh nhieãm, laø choán Boà-taùt taêng tröôûng nhaân thaéng quaù khöù. Töôùng maïo töï taïi, löïc duïng tònh dieäu. Caùc phaùp bình ñaúng, thaønh töïu vieân maõn, ñaït choán thanh tònh, khoâng coøn sôï haõi. Daïy baûo ñuùng caùch, voïng nhieãm ñeàu saïch. Bao lôùp troùi buoäc, nghieäp döõ thaûy döøng. Thaéng nghóa thaäm thaâm, toái thöôïng phaùt sinh. Nhö Lai chöùng ñaéc töï taïi, baát thoaùi, caùc baùu trang nghieâm, röïc rôõ saùng ngôøi, thuø thaéng toät baäc, thaáu ñaït caùc phaùp.

Oaùn baùo Thieân ñeá phi ñeïp, haäu quyù, ngoân thuyeát giaûm thieåu. Thôøi aáy goàm ñuû.

Tuøy thuaän roäng khaép, nguoàn ngoïn si meâ, laïi khoâng tòch tónh. Xa lìa chöôùng nhieãm, buoâng lung quaù möùc. Hình töôùng nhö coõi khoâng, hoøa hôïp theá gian. Nôi choán taïo taùc, phaùt khôûi voïng, nhieãm. Taâm kia môø toái chaúng taïo nhaân laønh, ñöùc haïnh höõu tình thanh tònh, thuaän hôïp. Troùi buoäc nhö vaäy, taâm yù taùn loaïn. Ba taùnh cuûa taâm xen taïp maø coù. Tu thieän, lìa voïng, chöôùng nhieãm khoâng coøn. Ñaït ñöôïc nhö vaäy, giôùi ñöùc tu haønh nhaân ngaõ cuøng taêng. Xa lìa tranh, nhieãm, ngaõ phaùp chaân thaät. Taùn döông giöõ giôùi, giôùi luaät

vieân maõn.

# Boà-taùt boá thí, theâm veû trang nghieâm, Toân giaû hoä quoác baûn sinh quaûng dieãn nghóa thöù möôøi laêm.

Thuyeát phaùp chaân thaät, vieân maõn, löïc duïng hoøa hôïp voâ löôïng voâ bieân. Phieàn naõo nhö löûa, hình töôùng hôïp nhaát. Choã goïi laø thaáu ñaït lôøi daïy baûo cuûa Boà-taùt, chaân thaät nhö baïn laønh, caùc phaùp khoâng tranh, hoøa hôïp nhö vaäy.

Ñeâm toái voïng töôûng, nhieãm tranh taêng theâm.

Xa lìa (moïi) phieàn naõo, chöôùng ngaïi nhieãm buoäc, hình töôùng môø mòt, chi phaàn loän xoän, taïo laïi bình ñaúng.

Nhö taâm cuûa cha yeâu nuoâi con treû. Thaâu chöùa coâng ñöùc, ba thôøi khoâng vöôùng. Löïc boá thí aáy, tu taäp toái thöôïng. Phaùp lìa hyù luaän, chuùng sinh ghi nhôù. Nhö aân döôõng duïc cuûa baäc cha laønh. Chö Thieân coõi Duïc coøn tham, saân, si. Taát caû phieàn naõo theo ñaáy phaùt sinh. Ngaên chaän caûn trôû caùc phaùp thaéng ñònh.

Thaéng nghóa chaân thaät, bao la nhö vaäy. Bình ñaúng taêng tröôûng, döùt moïi nhieãm, voïng. Ñaây caàu, kia buoäc, taïo nhaân xa lìa. Phaùp voán nhö nhö, döùt moïi bieán chuyeån. An laïc tòch tónh, phaùp voán thöôøng truï, taâm khoâng öu khoå, an laïc töï taïi. Theá Toân thöôïng dieäu, khaåu phaùp nhö hoa sen thôm. Giaûi thoaùt ñuùng neûo, phieàn naõo ñoaïn saïch. Ba nghieäp thanh tònh, vi dieäu thaäm thaâm. Nhaân aùm ñoän, chöôùng, si meâ thaûy döùt. Hình töôùng thieän dieäu, thanh tònh hieän baøy. Thoï maïng an ñònh goàm ñuû phöôùc ñöùc. Lìa moïi taø phaùp troùi buoäc chuùng sinh. Löïc duïng tòch tónh theå hieän bình ñaúng. Theå taùnh thöôøng taïi, doác loøng tu taäp. Hình töôùng chi phaàn khoâng gaây phieàn naõo. Coõi yù thanh tònh, bình ñaúng, an laïc. Hình töôùng hôïp nhaát, taâm ñöôïc sung maõn.

Theá naøo laø si ñoän, khoâng taâm boá thí?

Chuùng loaïi thaáp keùm deã sa hyù luaän. Quaû baùo thích öùng, an truï yeân ñònh. Phieàn naõo nhö löûa thieâu ñoát caên laønh, nhaân aùc khoù döøng. Giaùo hoùa taïo nhaân, chi phaàn chaúng baän. Bình ñaúng troïn ñuû, hoøa hôïp baát thoaùi. Löïc duïng boá thí, tieáng taêm chaúng maøng. Laïi taïo phieàn naõo laøm nhaân ngaõ maïn. Buoâng theo nhieãm, chöôùng, si ñoän phaùt sinh. Laø choán ñuû löïc, vieäc khoù khoâng söûa. Thaéng nghóa vieân maõn, nhieãm voïng ñaâu coøn. Boá thí taïo nhaân, töôùng nghóa troïn ñuû. Theo haïnh Boà-taùt, giaùo hoùa, tu taäp. Nhö vaäy laø haøng ñaïi höõu tình döùt saïch chaáp ngaõ. Thaéng nghóa phaùt sinh theo ñuùng Thaùnh phaùp, thuø thaéng theâm taêng. Taùnh voán khoâng nhieãm voïng töôûng phieàn naõo. Thaáu roõ chaúng taïo taùnh cuûa doøng thaùc. Toaøn coõi phieàn naõo tinh thoâ truøm khaép, thöôøng khoâng giaùn ñoïan. Chæ roõ töï taùnh vieân maõn ñuùng thöïc. Haøng ñaïi höõu tình phaùt sinh haïnh thieän. Ngoïn nguoàn nghieäp döõ löu chuyeån khoâng cuøng. Döùt nhaân ñieân ñaûo, tòch tónh hieän baøy. Quaûng dieãn nghóa lyù, khoâng nhaân troùi buoäc. Trí tueä nhö löûa thieâu cuûi phieàn naõo. Truyeàn daïy lôøi Phaät, tòch tónh baát thoaùi. Thaân theå chi phaàn, saéc töôùng thöôïng dieäu.

Phaùt taâm baát thoaùi, voâ töôùng, khoâng buoäc, tu nhaân thuø thaéng, tónh truï nhö bieån.

Caên baûn phaùt sinh, mong ñaït chaân thaät. Luoân nhôù boá thí tuøy thuaän töôùng nhaân. Töï taùnh vieân maõn, chaân thaät hoaøn haûo. Nhaân tònh dieäu troïn, röïc saùng nhö löûa. Löïc duïng ñích thöïc, tu haønh döùt nhieãm.

# Boà-taùt tu haïnh boá thí, haïnh cuûa Toân giaû hoä quoác baûn sinh thöù möôøi saùu.

Khoâng tu chöôùng nhieãm, phaùt khôûi haønh giaûi, nhaän roõ si ñoän, döùt tröø ñieân ñaûo, lìa boû taïp thuyeát. Ñoù laø tuøy thuaän caùc baäc Sö tröôûng, phaùt sinh laõnh hoäi.

Caùc haïnh Boà-taùt hình töôùng theá naøo?

Theo ñoù phaùt sinh bi nguyeän roäng lôùn, an truï hieän baøy, thoâng suoát troïn veïn. Döùt moïi voïng töôûng, tröø heát Thieân ma. Khoâng nhaân voïng loaïn, haønh nghieäp taïo taùc. Voã veà caùc loaøi, dieät tröø nhaân ñoäc. Goïi laø döùt nhieãm. Bi löïc töï taïi theá gian khoù saùnh. Vi dieäu, hoøa hôïp, höôùng xuaát theá gian. Caên laønh voâ taän, voïng nhieãm khoâng sinh, thaâm dieäu khoù ñaït. Chuùng sinh taïo nhaân, haønh giaûi goàm ñuû. Tu haïnh thaéng nghóa, töï taïi hieän baøy, laø coõi thaáu ñaït. Höõu tình theá gian, taâm khoâng tröø dieät caùc töôùng tham duïc. Phaät ñaïi töø bi, taâm nguyeän cöùu vôùt, hieän töôùng baïn laønh, chæ neûo an vui. Nöông lôøi chæ daïy, phieàn naõo khoâng sinh. Ba ñoäc khoâng daáy, thaáu roõ lôïi ích. Chi phaàn taêng tröôûng, ñoùi khaùt ñoåi thay. Hyù luaän, möôøi aùc, taát caû ñeàu döùt. Chöôùng ngaïi, tai naïn cuõng ñeàu khoâng sinh. Laïi nhaän roõ nhieãm, ñoän, theá gian khoâng thaät, möôøi phaùp baát thieän khoâng rôøi ñoùi khaùt. Nhaân voïng phaùt khôûi, nghóa lôïi chaúng ñaït. Meï hieàn thaáy con öu saàu chaúng boû. Trí tueä thaáy roõ coõi taùnh chaân thaät, phieàn naõo töï döùt. Baäc vöông giaû aáy trò ôû coõi ñôøi. Naêng löïc roäng lôùn, ñoùi khoå chaúng coøn. Suøng tu chaùnh phaùp, vieân maõn, baát thoaùi. Bieát roõ phaïm haïnh, ngaõ maïn khoâng sinh. Si ñoän chaúng coøn. Löïc duïng taêng tröôûng, nôi choán ñaày ñuû, töï taïi vieân maõn. Baïn beø thích hôïp, trí löïc troøn ñaày, Thanh tònh ñeàu khaép, dieäu duïng tuyeät vôøi. Taâm yù khoâng nhieãm, thaáy roõ töôùng xaáu. Tu haønh ñoaïn nhieãm, trí tueä phaùt sinh. Tin theo nhaân quaû, nöông lôøi Phaät daïy. Taát caû chuùng sinh ñuøm boïc döôõng nuoâi, chæ daïy nhaân quaû. Laïi taïo vaät duïng, ví nhö loïng phuû. Hình töôùng nuoâi döôõng laø nghóa chôû che.

Theá naøo laø hình töôùng?

Haønh ñoäng hoøa hôïp, döùt boû hyù luaän. Nhö xöù coù vua, ñaát nöôùc thònh trò. Ngoân ngöõ truyeàn daïy, taïo taùc thuø thaéng. Nghieäp döõ, ñieân ñaûo nhö theá ñeàu döùt, caùc loaïi coâ quaû döôõng nuoâi ñaày ñuû. Laïi taïo nhaân töø goác, dieät nhieãm, khoâng gaây xaùo troän ñoå vôõ cho ñôøi. Chuùng sinh töï ñaït, tòch tónh khoâng lôøi. Hieåu bieát chaân thaät, thaéng nghóa coõi haønh. Hình töôùng hôïp nhaát chuùng sinh döùt maïn. Khoå thoï theá gian taát coù nguyeân nhaân, khoâng phaûi xuaát phaùt töø ñieàu huyeàn bí. Khoâng nhö leänh vua ban ra sai khieán. Coù ñuû nhaân phöôùc, ñöùc haïnh troøn ñaày. Caáu nhieãm, hyù luaän phaûi ñöôïc döùt tröø, theá gian thaønh choán vun troàng phöôùc nghieäp. Luaän ñaøm, tranh bieän, phaøm phu khoù döùt. Thuaän theo thaéng nghóa, thanh tònh döùt nhieãm. Tri thöùc sung maõn, phöôùc ñöùc bao truøm.

Theá naøo laø thuaän hôïp baát thoaùi?

Höõu tình tòch tónh, ngoân thuyeát ñeàu döøng. Baäc ñaïi vöông giaû laõnh hoäi chaùnh phaùp.

Phaùt trieån ñaày ñuû, lìa moïi taø thuyeát.

Theá naøo laø ñuùng nghóa giaûi thoaùt chaân chính?

(Baäc) höõu hoïc höôùng caàu, phieàn naõo voâ taän. Goác sinh theo loaïi, haønh ñoäng taïo neân ñieân ñaûo daãy ñaày. Hôïp vôùi ngaõ maïn (laøm) goác reã töï taùnh. Chuùng sinh phieàn naõo traøn treà khôûi hôïp. Ghi, nhôù, nghó, giöõ, xöa nay khoâng soùt. Dieät roài laïi sinh, bieán chuyeån khoâng cuøng. Nhaân töø xa xöa, gaëp duyeân maø khôûi. Vuoâng, troøn caùc thöù trí tueä toû ngoä. Trong laëng, yeân laønh taâm kia töï taïo. Ñaïi thöøa toái thöôïng, trí khoâng theå ñaït. Haønh töôùng troùi buoäc, Nhö Lai haèng döùt. Theå taùnh bao la, bieán chuyeån chaúng cuøng. Nhaân dieäu thanh tònh, tòch nhieân khoâng ñoåi. Taâm ñöôïc giaûi thoaùt voán chaúng boùng hình. Trí vöôït höõu, voâ, ngoân töø naøo kòp. Phaùp taùnh thanh tònh, vi dieäu khoù ñaït. An ñònh lìa sôï, vöôït moïi giôùi moác. Nôi choán yeân oån, nghieäp döõ chaúng sinh taïo nghieäp ñieân ñaûo. Hình töôùng toái thöôïng, löïc duïng caên baûn, Thaân taâm hieän baøy, uy dung ñaùng kính. Töï taùnh vi dieäu hôïp nhaát, dung thoâng. Hyù luaän caøng daáy, giaùo phaùp chaúng sinh, xöù sôû

thieáu keùm, phieàn naõo troùi buoäc. Nhôù nghó khoâng döùt, si ñoän taän cuøng. Trí tueä dieäu baøy, chuûng loaïi sung maõn, hình töôùng thuaän hôïp, hoùa ñoä neân coâng, maãu möïc nghieâm tuùc, toäc loaïi quyù kính; tu haïnh voâ thöôøng truï Nhö Lai taùnh, toái toân toái thöôïng, goác reã thaân taâm, dung maïo tònh dieäu, boùng hình tòch tónh.

Löïc nhaân töï taùnh vieân maõn nhö vaäy, ñuû söùc tu taäp ñaït trí tueä thöïc. Nhaân duyeân hoøa hôïp, lìa buoäc laø chính. Taâm sinh caên baûn caùc phaùp maãu möïc, löïc duïng boá thí vì ñaïo, xa lìa taát caû. Taát caû caùc loaøi, mong ñöôøng hoøa hôïp. Thaûy ñeàu tu haønh, phieàn naõo töø khöôùc, lìa boû neûo trôøi. Xa lìa ngaõ maïn, nhaân thaéng ñaït ñöôïc. Goác reã ba tranh cuøng buoäc ngaõ sinh. Ñuùng nghóa giaûi thoaùt, xa lìa taát caû. Nhieãm buoäc, tòch tónh, taïo taùc chaân thaät. Ñieàu phuïc tu taäp, taïo nghieäp thanh tònh. Haønh, giaûi goàm ñuû, maïn khoâng theå daáy. Trí tueä thoâng toû, nhaân thaéng neân tu. Tòch tónh öu vieät, saùng rôõ khoâng giaûm. Trí tueä hieän baøy, hoøa hôïp an ñònh. Tieán tôùi, troïn neân, linh ñoäng khoâng boû. Tu tueä vieân maõn, yù caøng thaáu ñaùo. Tham aùi meânh moâng, chæ trí neân lìa. Dieäu lyù thaâm dieäu, voán chaúng sinh ra, cuõng khoâng theå hoaïi. Ñuùng nghóa an laïc laø döùt (neûo) troâi laên. Coõi taùnh nhö vaäy luoân ñöôïc an truï. Hình töôùng caên baûn, hieän baøy khoù ñaït. Ñöùc haïnh thaéng nghóa tòch nhieân nhö nhö. Töï theå Nhö Lai haèng ñoaïn phieàn naõo. Si ñoän, khoå naõo, ñòa nguïc khaù chòu. Quaû baùo ngaï quyû, lo sôï khoù thoaùt. Voâ ngaõ thuaän hôïp, löïc duïng hieän baøy. Thanh vaên ñoäng chuyeån, Ñaïi thöøa an truï. Giaûi thoaùt chaúng sinh, Giôùi luaät ñaâu baän. Haêm hôû boá thí, mong caàu khoâng ñaït. Cha laønh theá gian ñieàu phuïc chaúng cuøng. Taùnh giôùi, trì, phaïm döùt boû nhaân nhieãm. Trí thoâng voâ töôùng, phieàn naõo chaúng sinh. Ñöùc haïnh nhö nhö, tòch tónh hieån hieän. Boán quaû Thanh vaên, thaéng nghóa chaân thaät, laø xöù coù vua tu haïnh ñaøn-na. Nhö doøng thaùc lôùn, phaûi doác söùc tu. Tuy coù boá thí khoâng mong phöôùc baùo. Haïnh thí voâ töôùng, ngoïn nguoàn thuaän hôïp. AÊn uoáng ñaày ñuû, haønh ñaøn roäng khaép. Kieâu, phoùng chaúng daáy, muoân daân trong nöôùc hôùn hôû vui möøng. Leänh daïy maãu möïc thaám nhuaàn moïi neûo. Haïnh boá thí aáy, tònh dieäu kính tu. Teá ñoä quaàn sinh chính laø ñaïi thí. Laøng xoùm, thò töù trong nöôùc öôùc tính naêm ngaøn. Leänh ban khaép nôi theo baäc Ñaïo sö, laø baäc Maãu möïc thaûy neân tu taäp. Nöôùc aáy giaøu coù, ñaïo ñöùc toát ñeïp, ñôøi thaät ít coù. Lôøi thieän ban boá. Laø nöôùc coù vua. Vieäc nöôùc theo goác, gioûi trò khaép coõi; coøn, maát, boû, theo thaûy ñeàu caân nhaéc. Vieäc nay, pheùp xöa luaän baøn thích ñaùng. Chuù troïng söï thaät, taïo taùc an nhieân, hình töôùng ñeàu ñaït. Chi phaàn thuaän hôïp, theo phaùp leänh truyeàn. Lôøi baäc vöông giaû ban boá caën keõ. Baäc vöông giaû aáy coù ñuû trí tueä, löïc duïng thuø thaéng, ñaâu caàn baïo löïc. Tu taäp thuø thaéng, trôøi giuùp baäc aáy. Haønh, giaûi goàm ñuû, kieâu maïn chaúng sinh, thuaän hôïp troïn ñuû.

Theá Toân nhö vaäy ôû thôøi xa xöa. Khoâng ñeán khoâng laïi, saéc töôùng vieân maõn.

# Boà-taùt tu haïnh boá thí, trang nghieâm xöù aáy, Toân giaû hoä quoác baûn sinh nghóa quaûng dieãn thöù möôøi baûy.

Giôùi luaät tòch tónh, döùt moïi voïng töôûng. Giôùi phaùp trong laønh naêng tröø nhieãm buoäc.

Ñoù laø tuøy thuaän thaáu ñaït.

Caùc baäc Boà-taùt thaûy ñeàu an nhieân, dung maïo hoøa hôïp, an ñònh, thöôøng truï. Nôi choán tònh dieäu, caùc chuùng bình ñaúng, tòch tónh chaân thaät. Haønh traïng phaïm haïnh, hoïc xöù thanh tònh. Baïn laønh caùc vò trí tueä taêng tröôûng. Töï taùnh xöa nay, tu taäp töï taïi. Thanh tònh chaân thaät, hình töôùng veïn toaøn. Tuøy thuaän theá gian, (khai thò) trí tueä chuùng sinh. Dung maïo trang nghieâm, toät vôøi khoù saùnh. Coõi ngöôøi thaáu suoát, saùng toû ñaùng yeâu. Bôø giaùc trong laønh, nhieãm buoäc thaûy dieät. Trí tueä thieàn ñònh dieäu duïng voâ bieân. Doøng thaùc

phieàn naõo Nhö Lai ñaõ tröø. Theá gian si ñoän, nhö vaäy khoù thoaùt. Do khoâng coù trí, chæ mong löïc duïng. Nhaän roõ phaùp voïng, tri kieán chaân thaät. Ñöùc haïnh toái thöôïng, ngaõ maïn khoâng buoäc. Phieàn naõo phaùp sinh, coù trí tueä tröø. Xuaát gia tu hoïc, baäc ñaïi höõu tình. Ñaém yeâu xöù sôû chæ nhaän laáy khoå. Lìa boû chaùnh phaùp, ñam meâ duïc laïc. Tu haïnh boá thí, coõi yù an laïc. Tu haïnh boá thí, bình ñaúng taêng tröôûng. Hôn caû boá thí cho traêm ngaøn Sa- moân cuøng Baø-la-moân, ñoù laø coâng ñöùc boá thí. Nhö A-la-haùn trí tueä vieân maõn, coâng ñöùc khoâng khaùc. Laøng xoùm xa xöa, tuøy thuaän thích hôïp. Choán ngöï (cuûa baäc) vöông giaû bieán chuyeån, an truï. An laønh, thöôïng dieäu, tuøy duyeân baát bieán. Thieàn ñònh coõi Saéc, coäi nguoàn nhaän roõ. Hoäi nhaäp thanh tònh, töôùng nhaân tòch tónh. Theå cuûa thaân taâm, naêm uaån bieán chuyeån. Hình töôùng tònh dieäu, löïc duïng töï taïi. Nhö A-la-haùn öùng hieän toái thaéng. Coâng ñöùc xuaát gia, theo phaùp thöïc haønh. Trí dieäu thanh tònh, caùc maïn chaúng sinh. Töôùng nhieãm ñaõ döùt, thoï trì kinh ñieån. Töôùng maïo bieán hoùa, thaân taâm ñoåi thay. Trí tueä phaùt sinh, lìa xa troùi buoäc. Tònh dieäu hieän baøy, ñaïo ñöùc hôn heát. Thaáu ñaït thieän tònh, xa lìa oàn taïp, trong laëng nhö traêng. Laø choán phaùt sinh yù laønh baát thoaùi. Nhö nhôù cha laønh aân ñöùc voâ bôø. Thieän, tónh troïn ñuû nhö (muøa) xuaân sinh döôõng. Cha laønh yeâu con thöôøng khoâng rôøi boû. Nôi choán haønh ñoäng ngoân ngöõ thuaän hôïp. Kheùo leùo ñieàu phuïc (caùc) hình töôùng ñaûo ñieân, tòch tónh meânh moâng, giôùi moác voâ taän. Taùn thaùn coâng ñöùc nhö nuùi cao vôøi. Naêng löïc thanh tònh, khoù duøng teân goïi. Sinh linh coõi nöôùc, trí tueä an laønh. Xöù sôû dieäu kyø, si ñoän vaéng baët. Coâng naêng dieäu duïng, Thaùnh hieàn baøy roõ. Doác tu thöôïng dieäu, an truï, yeân ñònh. Baïo löïc troùi che phaûi neân xa lìa. Nöõ nhaân, goác ngoïn aâu saàu ñaùng sôï.

Chuùng sinh do ñaâu deã sinh tham aùi?

Maãu möïc nghieâm tuùc khoâng taïo nhaân aáy. Mong ñöôïc döùt saïch, taêng tröôûng töï ñoä. Thaéng nghóa mong ñaït, cöùu vôùt muoân loaøi. Nghóa lôïi thaáu ñaït, thanh tònh chaân thaät. Nhö yù meï hieàn kheùo daïy caùc con. Ñoù chính laø ñieàu khoâng heà bieán ñoåi. Chuùng sinh theá gian (caàn ñöôïc) ñieàu phuïc nhö theá. Taïo nghieäp ñaày ñuû, an laïc töï taïi, chaân thaät taêng tröôûng.

Theá naøo laø ñaït ñöôïc an laïc taän cuøng?

Vui möøng hôùn hôû taïo vieäc an laønh. Laø xöù caùc vò Boà-taùt caên baûn mong ñaït caùc haïnh an laïc.

Ñaït trí vi dieäu, lìa troùi buoäc, nhieãm. Trao daïy hoïc thöùc chaân thaät voâ thöôïng. Daïy doã tri kieán an laïc nhö vaäy, töø ñaáy ñaûm ñang teá ñoä höõu tình. Ngoân thuyeát voâ töôùng, taâm sinh an laïc, nghieäp döõ khoâng coøn, taïo nghieäp boá thí. Gaây nhaân Thaäp thieän, ñieàu phuïc khaép choán. Thaéng tueä an laønh nhö meï hoä nieäm. Ñoù laø nhö taùnh an laïc chaân thaät. Nhaân aáy taêng tröôûng, quaû baùo thaéng dieäu. (Nhöng neáu) daáy “Taêng thöôïng maïn”, (moïi leõ) vi dieäu aét döøng. Phaùp cuûa “Thaùnh taùnh” caên baûn laø theá. (Chæ nöông vaøo) nghóa cuûa nghe, giöõ, phaùp khoù theå ñaït. Töï taùnh chuùng sinh, phaøm Thaùnh chung doøng. Khoâng bæ, khoâng thöû, ngaõ maïn cuõng döùt. Nhaân goác naøo coù, (nhöng) baøy hieän ñuû ñaày. Voïng töôûng ñuøa côït bieán chuyeån nhö vaäy. Nhaân boá thí kia, goác cuûa an laïc. Trí dieäu thanh tònh (laø) nhaân laønh xuaát theá. Caùc phaùp giaùo hoùa ñoäng tónh cuøng tieán. An laïc, khoâng maïn, höôûng caàu ñuùng phaùp. Töï taïi an nhieân, ñuùng neûo ñaïo Phaät. Nhaân goác thaønh töïu, mong ñaït khoâng tranh (hyù luaän). Caùc phaùp aáy giuùp chuùng sinh lìa loãi. Toân kính Thaùnh hieàn, hoan hyû cuùng döôøng. An tónh vui thích chaân thaät vieân maõn. Thaéng phaùp doác tu, coâng quaû choùng thaønh. Thaéng nghóa töï taùnh, ngoïn nguoàn tòch tónh. YÙ tònh khoâng sinh, chaân thaät khoù truï. Töï taùnh phaùp aáy, tòch nhieân an laïc, theå vöôït höõu voâ, trí dieäu bình ñaúng. Tu taäp thuaän hôïp, an laïc tònh dieäu. Theå taùnh thanh tònh, trang nghieâm nhö vaäy, giuùp chuùng sinh giaûi

thoaùt, giaùc ngoä. Khoå naõo khoâng coøn, troùi che cuõng heát. Thaéng nghóa caên baûn, mong ñaït baát thoaùi. Ba loaïi nhieãm buoäc, taïo taùc chaúng sinh. Meï hieàn sung söôùng, laøm sao lìa boû? Thaáu ñaït ñoäng tónh, khoâng ngöøng caàu an. Phieàn naõo, ñoäc nhieãm, si ñoän che buoäc. Löïc an laïc thieáu, ngaõ maïn daáy taêng. Nôi choán thanh tònh, phaùp taùnh thöôøng truï. Nhaân duyeân caùc maïn caàu chaúng theå ñöôïc. Baïo löïc, khoå naõo, si ñoän troùi buoäc. Thieän tònh hoøa hôïp, tónh laëng, xa lìa. Trong laëng, maãu möïc gioáng coõi thaùi hö. Ngaõ maïn, si meâ daáy taêng, ñaùng sôï. Hình töôùng ñoåi dôøi, tòch nhieân an laïc. Cho duø ñoùi khaùt traêm moái böùc baùch, khoå naõo thöôøng xuyeân troùi buoäc nhö vaäy, (Boà-taùt) hoùa ñoä quyeát khoâng döøng nghó, Thaáu taùnh phieàn naõo aét ñöôïc an laïc. Ngoä leõ voâ taâm, theo haïnh nhö nhö. Bôø giaùc thanh tònh, Thaùnh nhaân an truï. Phaân tích nghóa lyù, neân döïa trí löïc. An laïc tòch tónh, taâm laëng daïy truyeàn. Tham duïc, hyù luaän, goác cuûa phieàn naõo. Troùi buoäc bæ, thöû, trí tueä khoù sinh. Duõng löïc cha laønh, nôi choán khuyeân daïy. Doøng thaùc gaëp duyeân, yù kieâu lieàn khôûi. Keû hoïc giöõ luaät, baäc ñaïi höõu tình. Taâm thieän hoøa hôïp, giôùi haïnh thanh tònh. Döùt saïch phieàn naõo, chæ baäc A-la-haùn. Tröø boû hình töôùng che buoäc chaúng sinh. Töï taùnh lìa boû hình töôùng nhö vaäy. Coâng naêng maãu möïc caên baûn khoâng khaùc.

# Boà-taùt tu haïnh boá thí, Toân giaû Trang Nghieâm hoä quoác baûn sinh nghóa thöù möôøi taùm.

Moät loaïi vui thích, trí nhaän nhieàu veû. Coäi nguoàn oan ñoái, chuyeån bieán xa lìa. Ñoù laø tuøy thuaän theo haïnh Boà-taùt, caên baûn tòch tónh ñieàu phuïc thích hôïp.

Ñöùc haïnh truøm khaép, löïc duïng an truï. Döùt tröø phieàn naõo, trí tueä taêng tröôûng. Moïi nghieäp döõ aáy, ñích thöïc do töø si ñoän, voïng töôûng. Hyù luaän (veà) saéc töôùng, ganh gheùt, ñöùc giaûm. Buoâng theo baïo löïc, haïnh khoù ñieàu phuïc. Laõnh hoäi ñaày ñuû, taêng theâm boá thí. Neûo thieän quyeát giöõ, theo haïnh tòch tónh. Phieàn naõo chaúng sinh, löïc duïng töï taïi. Thaéng nghóa taêng tröôûng, thaân taâm sung maõn. Baäc thaày daïy baûo, mong ñaït maãu möïc. Roõ leõ Chæ, Trì môùi thoâng Taùc, Phaïm. Thieän dieäu, thaäm thaâm, taïo nhaân thanh tònh. Nghieäp laønh thöôøng taïo, ba nghieäp vun boài. Taïo nhaân caên baûn, doác tu ñaõ troïn. Xa lìa neûo quyû, lo laéng saàu khoå. Haønh, giaûi goàm ñuû, giaûng giaûi truyeàn daïy. YÙ nhieãm si ñoän, doøng thaùc phieàn naõo, chuùng sinh thöôøng ñöôïc taêng tröôûng tònh dieäu, hieän baøy nhö vaäy. Thaûy neân lìa buoäc, goác reã, hình boùng. Hoøa hôïp, xa lìa, voïng töôûng caøng taêng. Nhaân nhieãm cuøng taän, saéc traàn cuõng vaäy. Mong cho taát caû ñeàu ñöôïc thanh tònh. Phaùp Baø-la-moân taùnh khoâng vi dieäu. Nhö yù meï hieàn döôõng nuoâi ñuøm boïc. Mong ñöôïc töï taïi, ñaït ñeán vieân maõn. Hoùa sinh taêng tröôûng, hình töôùng vui thích. Thöôïng dieäu truøm khaép, thaàn thaùi kyø vó. Nhaän thöùc töï taïi, trí löïc ñaày ñuû. Lìa coõi hyù luaän, leân bôø giaùc ngoä. Beân trong linh ñoäng, an truï bình ñaúng. Luaät nghi tòch tónh, thieàn ñònh dieäu baøy. Laïi ñaït coâng ñöùc voâ thöôïng, hy höõu. An truï voâ töôùng, trong laëng, thanh tònh. Thaät töôùng nghóa lôïi ñaït ñöôïc nhö vaäy. An laïc, töï taïi toät baäc theá gian. Tính chaát phaù hoaïi, hoaøn toaøn vaéng boùng. Laø choán xa lìa voïng töôûng che buoäc. YÙ tònh hoøa hôïp, cöùu caùnh bình ñaúng. Döùt boû ñoùi khaùt, ñöôïc nhaân thaáu ñaït. Quaû vò La-haùn döùt nhieãm ba coõi. Öu saàu cuøng loaïi, taát thaûy ñeàu khoâng. Khoå naõo hoøa hôïp an truï nhö theá. Theå thaéng nghóa aáy, an tónh töï taïi. Öu saàu khoå naõo, bieát roõ (laø) khoâng coøn. Nhaân thaät töï taùnh, goác reã hôïp phaàn. Nhieãm, maïn ñeàu döùt, theå giaùc töï hieän, laø choán thaáu ñaït tòch tónh caên baûn, caûnh giôùi an laïc, tuøy thuaän voâ taän. Luùc aáy nhieãm voïng khoâng nôi baùm víu, thanh tònh thuaàn nhaát. Ñoù laø thôøi ñieåm ñaït ñöôïc (leõ) vi dieäu saâu xa, döùt saïch phieàn naõo. Boà-taùt khuyeân daïy caûnh giôùi an laønh, ñuû löïc tuøy thuaän (giaùo hoùa chuùng sinh). Sinh ôû nieäm ñaàu, ñaïo nghóa dieäu thieän. Laø choán kieâu daät, goác reã daáy taêng. Tònh dieäu höõu

voâ, ñuùng nghóa giaûi thoaùt. Nhaân goác thaáu roõ, tu haïnh höõu hoïc. Taâm ñöôïc an truï, löïc ñuû ñaûm ñang. Boá thí mong ñaït ñöôïc nhö baäc Thaùnh hieàn. Baûy haøng Thaùnh aáy tu hoïc goàm ñuû. Baïn laønh thaáu ñaït, trí tueä thoâng suoát. Nhaân tham khoâng khôûi, truï haøng Thaùnh hieàn. Thaùnh chuùng chaân thaät, tu haïnh Nhö nhö. Truï ôû Thaäp ñòa, ñoaïn nhieãm phaân bieät. Ñaït ñuùng giaûi thoaùt, theo phaùp Ñaïi thöøa. Löïc duïng sung maõn, kieân ñònh an truï. Giaùo hoùa thanh tònh khieán taâm hoan hyû. Naêng löïc boá thí, thaân taâm chaúng xao. Hình töôùng nhieãm aùc khoâng nhaân taïo taùc. Nöông coõi tónh truï, phieàn naõo chaúng döùt. (Cuøng vôùi) Ngaõ maïn caøng daáy, voïng töôûng tröø dieät. Thaéng nghóa caên baûn, voâ töôùng hieän baøy. Thieàn ñònh thanh tònh, trong laëng an laïc. Boà-ñeà Taùt-ñoûa döùt caùc phaùp nhieãm. Mong ñaït nghóa lôïi, ñuû söùc ñieàu phuïc. Chö Thieân coõi Saéc töï taïi voâ duïc. Haønh theo Thaäp thieän, xa lìa saân haän. Trí tueä, saéc töôùng mong ñöôïc vieân maõn. Voïng töôûng, buoâng lung, ñaàu moái (cuûa) nghieäp döõ. Thaéng nghóa Ñaïi thöøa tòch tónh toät baäc. Dieäu trí caên baûn: toû taùnh chaân nhö. Theo haïnh Boà-taùt, khaép choán thanh tònh. Töï taïi vieân maõn, tu haïnh Boà-taùt. Giaùo phaùp truyeàn daïy, chaân thaät bao la. Bieán hoùa, tòch tónh, saéc töôùng troïn ñuû. Phöôùc ñöùc hoøa hôïp, aâm thanh vi dieäu. Trí tueä saùng toû, voâ minh saïch laøu. Nhaân chaùnh giaûi thoaùt thaûy ñeàu chaân thaät. Taïo nghieäp nhaát nhö, maãu möïc nghieâm tuùc. Nôi choán töï taïi, phöôùc ñöùc veïn toaøn. Taùnh ham tu thí, thuaän hôïp, troïn thaønh. AÙi ngöõ, thieàn ñònh, trí tueä theâm roõ. Theå taùnh an truï, baát hoaïi nhö vaäy. Giôùi moác toät cuøng (laø) dieät phaùp tranh nhieãm. Nhö vaäy aùm ñoän (laø do) baûn taùnh si meâ. (Nhôø) Giaùo phaùp trong laønh cheá ngöï, soi daãn. Taùnh voán khoâng thaät, duïng ôû ngaên che. Thieàn ñònh thuaän hôïp, löïc duïng bieán chuyeån. Thieân ñeá phöôùc taän, thaät ñaùng aâu lo. Thaûy ñeàu taêng tröôûng döùt tröø ñaày ñuû. Thieàn ñònh töï taïi, döùt moïi ñoùi khaùt. Xöù sôû thanh tònh, ngaõ maïn chaúng sinh. Dieät heát phieàn naõo, ñöùc haïnh chaân thaät. Töï taùnh caên baûn löïc duïng goàm ñuû. Phaùp haønh tuøy thuaän, tòch tónh xa lìa. Caùc coõi Voâ saéc, tònh dieäu sung maõn. Thöôïng dieäu phaùt khôûi. Laø choán tòch tónh nghieâm ñeïp baøy roõ. Hình töôùng phieàn naõo, ñieân ñaûo ñeàu dieät. Tònh dieäu caên baûn, nhaân laønh goàm ñuû, hình thaùi saéc töôùng bieåu hieän nhö hoa. Vaät duïng trong saïch, hình saéc chaân thöïc. Giaûng daïy veà nhaân, roõ nghóa ñieàu phuïc. AÂm thanh goàm ñuû, hoøa hôïp taän cuøng. Si ñoän, voïng töôûng, thaûy do hyù luaän. Boà-taùt giaùo hoùa, phieàn naõo döùt tröø. Xöù cuûa voïng töôûng; oan gia, Thieân ñeá, Phi ñeïp caùc loaïi… Troùi buoäc caên baûn khoâng daáy nhö vaäy, khoå naõo phôi baøy, mong caàu döùt boû. Vui thích töï taïi, thanh tònh vi dieäu, laø coõi toät baäc. Boà-taùt höôùng ñeán. Phöôùc ñöùc nhö theá ví nhö hoa sen. Vieân maõn, ñaùng quyù, thuaän hôïp, chuûng loaïi tu haønh vöôït xa nhö vaäy. Chi phaàn troùi buoäc töï taùnh, trí tueä, tö duy, mong ñaït chaân thaät taän cuøng nhö vaäy.

Taâm ñònh vieân maõn, baûn taùnh nhö thò.

